

Datum: 29-07-2022 (vereenvoudigde samenvatting)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مَرَاغِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً
وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ
فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا.
الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةً
يَتَزَوَّجُهَا، فَهِيَ هِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى
اللَّهِ وَرَسُولِهِ، فَهِيَ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ.

DE HIJRA EN HET BELANG ERVAN

Beste broeders en zusters, Allah ﷻ zegt het volgende in de Qur'ān: **“En wie uitwijkt op het pad van Allah, vindt op de aarde veel toevluchtsoorden en een overvloed [aan kansen]. En wie zijn huis verlaat als een emigrant naar Allah en Zijn Boodschapper, vervolgens wordt getroffen door de dood: waarlijk, zijn beloning is dan aan Allah. En Allah is Vergevingsgezind, Genadevol.”**¹ Volgens een *ḥadīth* zei de Profeet ﷺ: **“De daden worden beloond naar de intentie. Wie dus emigreerde voor wereldse doeleinden of voor een vrouw waarmee hij zou kunnen trouwen: zijn emigratie is dan voor datgene waarvoor hij emigreerde. Maar wie emigreerde voor Allah en Zijn Boodschapper: zijn emigratie is dan voor Allah en Zijn Boodschapper.”**² Beste moslims, het omwille van Allah ﷻ uitwijken van de Profeet ﷺ van Mekka naar Medina om de Islām beter te kunnen leven wordt *al-hijra* genoemd. Toen Mekka onleefbaar werd voor de moslims, gaf Allah ﷻ hen toestemming om naar Medina te mogen emigreren. Daar konden zij hun godsdienst vrij belijden. De *hijra* vond plaats in het jaar 622 en is een keerpunt in de islamitische geschiedenis. Vannacht start het islamitische nieuwjaar, met de maand Muḥarram. De *hijra* symboliseert een wedergeboorte, een herleving. *Hijra* betekent in feite dat je je volledig aan Allah ﷻ overgeeft en dat je alle soorten zonde en kwaad achter je laat en je je tot het goede richt. De Profeet ﷺ zei eens: **“En de *muhājir* is hij die uitwijkt voor wat Allah heeft verboden.”**³ Moge het islamitische nieuwjaar veel goedheid brengen voor alle moslims, *āmin*.

**Redactie & vertaling: drs. Ahmed Bulut
Islamitische Stichting Nederland (ISN)**

¹ Al-Nisā', 4: 100.

² Al-Bukhārī, Al-Manāqib, 45.

³ Al-Bukhārī, Al-Īmān, 4.